

สารจากเลขาธิการองค์การสหประชาชาติเนื่องในวันเอดส์โลก

๑ ธันวาคม ๒๕๕๒

(ร่างแปล)

โลกนี้กำลังมองเห็นสัญญาณหลายอย่างของความก้าวหน้าในการที่จะพลิกผันการระบาดในบางประเทศ การลงทุนในการดำเนินงานด้านเอดส์กำลังสร้างผลงานและช่วยเหลือหลายชีวิตให้ปลอดภัย

ในเวลาเดียวกัน การคิดเชื้อรายใหม่ได้ลดลงไปซึ่งได้ผลมาจากการบรรลุที่ได้ช่วยให้ประชาชนได้มีการรักษา อย่างไรก็ตาม โครเอดส์ก็ยังคงเป็นสาเหตุหนึ่งของการตายของประชากรโลกซึ่งเป็นการเสียชีวิตก่อนระยะเวลาอันสมควร

ในวันเอดส์โลกปีนี้ ความท้าทายของเราชัดเจน คือสิ่งไหนที่ทำได้ผล เราต้องทำต่อไป แต่เราต้องทำให้มากขึ้น ถือว่าเป็นเรื่องด่วน ที่จะต้องยึดมั่นในเจตนาธรรมของเราที่จะให้บรรลุการเข้าถึงอย่างรอบด้านทั้งทางด้านการป้องกัน การรักษา ดูแลและงานหนุนเสริมภายในปี๒๕๕๓

เป้าหมายนี้ สามารถที่จะบรรลุได้ถ้าเราเพียงแต่ทำให้แสงสว่างด้านสิทธิมนุษยชนส่องไปทั่วด้านเอชไอวีเอดส์ นั่นก็หมายความว่า คัดค้านและแก้ไขทุกรูปแบบของการตีตราและเลือกปฏิบัติ หมายถึง การขจัดความรุนแรงที่มีต่อสตรีและเด็กสาว และหมายถึงการให้มีการเข้าถึงข้อมูลข่าวสารและบริการต่างด้านเอชไอวี

ข้าพเจ้าขอเรียกร้องให้ทุกประเทศยกเลิกกฎหมาย นโยบาย และการปฏิบัติที่ไม่เป็นธรรมและเป็นอุปสรรคต่อการดำเนินงานด้านเอดส์ ซึ่งรวมถึง การห้ามผู้ติดเชื้อเดินทางเข้าประเทศ การดำเนินงานด้านเอดส์ที่ประสพ ความสำเร็จต้องไม่เป็นการลงโทษพวกเขาแต่ต้องปกป้องพวกเขา

ในหลายประเทศรอบกกฎหมายต่างกลับทำให้การเลือกปฏิบัติต่อกลุ่มประชากรที่มีความเสี่ยงสูงอยู่แล้วมีมากขึ้นและต่อเนื่อง นอกจากนี้การเลือกปฏิบัติต่อพนักงานบริการ ผู้ใช้ยา และชายที่มีเพศสัมพันธ์กับชายก็จะการเป็นการเดิมเชื่อเพลิงให้กับการแพร่ระบาดและทำให้การดำเนินการแก้ปัญหาไม่มีประสิทธิผล

เราต้องมุ่งมั่นที่จะให้การดำเนินการแก้ปัญหาเอดส์มีความชัดเจนและมีหลักฐานสนับสนุน ไม่เป็นแค่เพียงแนวคิด และต้องให้เข้าถึงทุกคนที่ต้องการและคนส่วนใหญ่ที่ได้รับผลกระทบ

ผู้ติดเชื้อสามารถที่จะเป็นรูปแบบของการมีบทบาทที่พร้อมด้วยพลังยิ่งใหญ่ที่ช่วยให้แนวทางเราไปสู่การดำเนินการที่ดีขึ้นในด้านการป้องกัน ด้านดูแลรักษาสุขภาพ และด้านการมีศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์ เราต้องคำนึงถึงการอุทิศงานเหล่านี้ของพวกเขา และสนับสนุนการมีส่วนร่วมของเขาในการดำเนินงานด้านเอดส์ทุกด้าน

เนื่องในวันเอดส์โลกนี้ ขอให้เราร่วมกันยึดถือหลักสิทธิมนุษยชนต่อผู้ติดเชื้อ ผู้ที่เผชิญต่อความเสี่ยงในการติดเชื้อ เด็กและครอบครัวที่ได้รับผลกระทบ ให้เราโดยเฉพาะในช่วงเวลาวิกฤตเศรษฐกิจ ทำให้การดำเนินการแก้ปัญหาเอดส์ มีความก้าวหน้ายิ่งขึ้นและบรรลุเป้าหมายแห่งสหประชาชาติ ขอให้เราทุกคนมาลงมือปฏิบัติกันเดี๋ยวนี้เลย